

# DATASET OF SPANISH VERB+NOUN COMPOUNDS AND RELATED CONSTRUCTIONS

Esther Pascual & Bárbara Marqueta

\*Address for correspondence:  
Dr. Bárbara Marqueta  
<marqueta@unizar.es>

## *Comments on the dataset*

The examples are divided into two sections: those coming from lexicographical sources and monographs, including recollections from written corpora (Bustos 1986; Moyna 2011; Buenafuentes 2018) and neologisms (e.g. extracted from *Banco de neologismos* ([https://cvc.cervantes.es/lengua/banco\\_neologismos/](https://cvc.cervantes.es/lengua/banco_neologismos/)) and Herrero Ingelmo 2011), as well as unregistered words from the Internet, social networks, and spontaneous oral innovations heard by the authors.

## *Coding:*

- When the nominal compound may appear in the singular and/or in the plural form, this is marked with a final '(s)'. E.g. *reposacabeza(s)*.
- When a nominal compound is semantically intransparent, even to native Spanish speakers, a brief definition is provided. E.g. *aguzanieves* (type of bird).
- When a compound is polysemic, we provide its most prototypical meanings. E.g. *catarribera* (1. real state layer; 2. old mayor; 3. servant riding a horse to catch falcons after they got their prey)
- The large majority of compounds in this dataset are from Peninsular Spanish. In compounds from other dialects of Spanish the specific dialect is specified. E.g. *chupamedias* (Arg., Chile, Hond., R. Dom., Ur. and Ven., smooth-tongued)

- The large majority of compounds in this dataset are from standard Spanish. In compounds from specific sociolectal Spanish varieties or professional jargon the type of variety is specified. E.g. *saltacharquillos* (rural varieties).
- Entries from bibliographic sources are listed together with information on the original source. E.g. *robaplanos* (Sanmartín 2017)
- Diversions from the unmarked form of the VN pattern (Verb stem + 3rd person singular present + Noun, understood as Direct Object of the verb) are indicated. E.g. *lloraduelos* (moaner; the verb 'llorar' [cry], which is prototypically an intransitive verb, is used transitively; *mandamás* (boss, 'más' is not a noun, as in prototypical VN compounds, but an adverb)
- Synonyms and modifier usages are provided. E.g. *cortapatatas* (synonym: 'pelapatatas'); *matamoscas*; *lámpara matamoscas*

#### ATTESTED IN LEXICOGRAPHICAL SOURCES

1. *ablandabrevas* (insignificant person)
2. *abreboca* (appetizer)
3. *abrebotellas*
4. *abrecartas*
5. *abrecoches*
6. *abrefácil* ('fácil' is not a noun, but an adjective)
7. *abrelatas*
8. *abremanos* (type of plant)
9. *abre(o)jo*
10. *abrepuño* (type of plant)
11. *acabáramos (un)* (non-prototypical structure) (indignation, synonym: 'acabose (el)')
12. *acabose (el)* (non-prototypical structure) (indignation, synonym: 'acabáramos (un)')
13. *aclar(a)aguas* (type of insect, synonym: 'enclaraaguas')
14. *adobasillas*
15. *afilacuchillos*
16. *afilalápices*

17. aguafiestas
18. aguantavelas
19. aguzanieves (type of bird)
20. ahogabecerro (type of tree, synonym: 'matabecerro')
21. ahogaviejas (type of plant)
22. alborotapueblos
23. alzacolita (Bustos Gisbert 1986)
24. alzacratales (technical device that enables the raising and lowering of windows, especially in cars, synonyms: 'alzavidrios', 'elevelunas', 'elevavidrios', 'levantacratales', 'levantavidrios')
25. alzacuello (Bustos Gisbert 1986)
26. alzapalda (S. Dom., type of disinhibiting drink, Bustos 1986)
27. alzapuelles (sweet talker, Herrero Ingelmo 2014)
28. alzapelo (Bustos Gisbert 1986)
29. alzapié (Bustos Gisbert 1986)
30. alzapón ([lifts+puts], front opening in pants or pants with such an opening)
31. alzapuertas (mediocre actor)
32. alzavidrios (technical device that enables the raising and lowering of windows, especially in cars, synonyms: 'alzacratales', 'elevelunas', 'elevavidrios', 'levantacratales', 'levantavidrios')
33. alzarabos (Bustos Gisbert 1986)
34. amansaburros (El Salv., dictionary, synonym: 'mataburros')
35. andabebés (non-prototypical structure) ('bebés' is the DO instead of the subject)
36. andarríos (non-prototypical structure) (type of bird that walks by the river)
37. andavete (non-prototypical structure) (Bol. container)
38. anotapartidos
39. apagavelas
40. apañacuencos (wooler)
41. aparcacoches
42. aplastapiernas (torture tool)
43. apoyabrazos (synonym: 'reposabrazos')
44. apoyacabeza(s) (synonym: 'reposacabezas')
45. apoyalibros (synonym: 'sujetalibros')
46. apuracabos

47. ardeviejas (non-prototypical structure) (type of astringent plant that makes old women burn –with a DO instead of the subject)
48. arrancacebolla (children's game)
49. arrancaclavos
50. arrancamuños (type of fruit)
51. arrancamuelas (Co. type of sweet, Buenafuentes 2018)
52. Arrancapedos (toponym from Aragón, Spain)
53. arrancapinos (small-bodied man)
54. arrancasiega (non-prototypical structure) (the action of starting or reaping the unharvested corn)
55. arrastracueros (old Spanish, derogatory, arrogant person)
56. arrastracuerpos
57. arrastrapanza (1. Latin-Am. type of vehicle, 2. insult, 3. bayoya arrastrapanza, type of reptile)
58. arrastripiés (dragging one's feet on the ground, as was customary in the anterooms of the great lords)
59. Arrebatacapas (toponym, Puerto de Arrebatacapas, Ávila, Spain)
60. asaltabancos (synonym: 'atracabancos')
61. asaltacunas
62. atapierna (band)
63. atracabancos (synonym: 'asaltabancos')
64. atrapamoscas (type of plant)
65. atrapasueños (Native American object)
66. atraviesamuros
67. atropellaplatos (clumsy maid)
68. avisacoches
69. azotacalles (idle person)
70. azotalenguas (type of plant)
71. azotaperros (synonym: 'echaperros')
72. bajamano (type of burglar)
73. bajamanero (non-prototypical structure) (derived from: 'bajamano')
74. barreminas (minesweeper warship, synonyms: 'buscaminas', 'cazaminas', 'dragaminas')
75. batiboleo (non-prototypical structure) (Andaluzian and Latin-Am., uproar, from the Italian imperative bati [beat]), the usual verbal stem should be 'bate-')
76. baticabeza (non-prototypical structure as in 'batiboleo') (type of insect)

77. baticola (non-prototypical structure as in 'batiboleo') (Latin-Am., kind of saddle strap)
78. baticor (from the Italian imperative bati [beat], 'pain')
79. baticulo (non-prototypical structure as in 'batiboleo') (Mar. type of wide rope, secondary sail)
80. besaculo (Cu., ass kisser)
81. besalamano (non-prototypical structure) (archaic, 'short note', "besa la mano" [kisses the hand] or its acronym 'b.l.m', is the heading on the short note)
82. besamano(s) (type of ceremony)
83. besasantos (non-prototypical structure) (goddie goddie, synonym: 'tragasantos')
84. bichofué (non-prototypical structure) (great kiskadee bird; onomotopeic, "bicho fué" ([beast+it-was] is the bird's call, synonymns: 'b(i)enteveo', 'comechile'; 'cristofué'; diostedé')
85. bienmesabe (non-prototypical structure) (type of sweet made of egg white)
86. bienteveo (non-prototypical structure) (great kiskadee bird; onomotopeic, "bien te veo" ([well+I-see-you] is the bird's call, synonymns: 'bichofué'; 'comechile'; 'diostedé'; 'cristofué')
87. botacabeza (Hond. machete, from 'botar' [throw away], Buenafuentes 2018)
88. botafuego
89. botafumeiro
90. botavaca (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
91. brinc(a)alambres
92. brincacharcos (short jeans)
93. bullebulle (sweet talker, Val 1999)
94. buscabulla(s)
95. buscaminas (minesweeper warship, synonyms: 'barreminas', 'cazaminas', 'dragaminas')
96. buscaoros
97. buscapersona(s)
98. buscapié(s) (rodless rocket that, fired up, runs across the ground between people's feet, synonym: 'rapapiés')
99. buscapleito(s) (troublemaker)
100. buscavida(s) (non-prototypical structure) (fending for oneself)

101. cag(a)aceite (type of bird)
102. cagafierro(s) (iron residue)
103. cagafuego (Pa. hot-headed)
104. cagalaolla (non-prototypical structure) (lit. shit+the+ pot, dressed-up person)
105. cagalindes (coward)
106. caganido(s) (last bird of the brood)
107. cagapoquito (non-prototypical structure) (La Rioja, slow person)
108. cagaprisas (non-prototypical structure) (impatient, 'prisas' [rushes] is not the DO)
109. cagatinta(s) (office worker)
110. calabobos (type of rain)
111. calamorro (Chile, type of shoe, Bustos Gisbert 1986)
112. calientabragas (synonyms: 'calientabraguetas', 'calientapollas')
113. calientabraguetas (synonyms: 'calientabragas', 'calientapollas')
114. calientapiés
115. calientaplatos
116. calientapollas (synonym: 'calientabraguetas')
117. callacuece (non-prototypical structure) (And. hypocrite, synonym: 'matalascallando')
118. calzatrepas
119. cambiacasaca (turncoat)
120. cambiatroles
121. cambiavía
122. cantacanciones
123. cantaclaro (non-prototypical structure) (type of singer, 'claro' is not a noun but an adjective)
124. cantahueso (non-prototypical structure) (Bustos Gisbert 1986)
125. cantamañanas (non-prototypical structure) (dreamer)
126. cantambanco / cantimbanco (non-prototypical structure) (balladeer, storyteller, charlatan)
127. cantamisa (act of singing)
128. cantarrana (non-prototypical structure) (children's game)
129. Cantarranas (non-prototypical structure) (1. toponym, Francisco Morazán in Honduras)
130. cardaestambre
131. cargabebés

132. cargacamiones
133. cargamontón (non-prototypical structure) (bullying, 'montón' [a lot] is not a DO)
134. cascaciruelas (useless person)
135. cascanueces
136. cascarrabias (grumpy)
137. catacaldos (synonym: 'catasalsas')
138. catalejo (non-prototypical structure) (cata 'see' far, 'lejo' is not a noun but derived from the adverb 'lejos' [far])
139. catarribera (1. real state layer; 2. old mayor; 3. servant riding a horse to catch falcons after they got their prey)
140. catasalsas (synonym: 'catacaldos')
141. catavino(s)
142. cazabobos (Bol., Ni., explosive, synonym: 'engañabobos')
143. cazabombardero
144. cazacarros (tank destroyer, synonym: 'cazatanques')
145. cazaclavos
146. cazadotes
147. cazafantasmas
148. cazafortunas
149. cazaminas (minesweeper warship, synonyms: 'barreminas', 'buscaminas', 'dragaminas')
150. cazamoscas
151. cazarecompensas
152. cazasubmarino
153. cazatalentos; empresa cazatalentos
154. cazatanques (tank destroyer, synonym: 'cazacarros')
155. cazatorpedero
156. chafalmejas (irresponsible)
157. chafarrocas (type of sea fish)
158. chiflamicas (Co. mediocre musician, Buenafuentes 2018)
159. chiticallando (non-prototypical structure) (from "a la chita callando", silently)
160. chotacabras (type of bird, synonym: 'engañapastor(es)')
161. chupacabras (Puerto Rico) (a bird that 'licks' goats, [https://es.wikipedia.org/wiki/Chupacabras#cite\\_note-Latino\\_Bigfoot-1](https://es.wikipedia.org/wiki/Chupacabras#cite_note-Latino_Bigfoot-1))

162. Chupacallos (toponym, neighborhood in Ceiba, Puerto Rico)
163. chupacharcos (ignorant)
164. chupa-chupa (non-prototypical structure) (1. dummy; 2. Cu. 'prostitutas chupa chupa')
165. chupachús; chupachups
166. chupacirios (very religious person)
167. chupaflor
168. chupagasolina (gas-guzzling, heavy on petrol, gas-guzzler)
169. chupahuevos (synonym: 'chuparabos', annoying person)
170. chupalámparas (goody-goody)
171. chupamangas (Chile, bootlicker, brown-nose)
172. chupamedias (Arg., Chile, Hond., R. Dom., Ur. and Ven., smooth-tongued)
173. chupamirto (synonym: 'chuparro(s)')
174. chupamocos (Ni. type of fly, Buenafuentes 2018)
175. chupapezones
176. chupapiedras (type of fish, Buenafuentes 2018)
177. chupapinga
178. chupapitos
179. chupapostes (bad striker)
180. chuparabos (annoying person, synonym: 'chupahuevos')
181. chuparro(s) (Mex. type of bird, synonym: 'chupamirto')
182. chupasangre (vampire)
183. chupasangres (Cono sur, bloodsucker)
184. chupatintas (office worker)
185. chupavergas
186. cigayernos (type of object without value)
187. cierrapuño (type of vulture)
188. comealgas (type of fish)
189. comebolas (Caribbean Spanish, sucker, mug)
190. comechile (non-prototypical structure) (great kiskadee bird, synonyms: 'b(i)enteveo', 'bichofué', 'cristofué', 'diostedé')
191. comeciruelos
192. Comechingón (toponym, vulgar name for an American town)
193. comecocos (1. type of game; 2. worry)
194. comecome (itch)
195. comeculebra (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)



196. comemierda (card game)
197. comencubo (non-prototypical structure) (Cu. greedy)
198. comeoreja (1. betrayer; 2. sweet-kisser, synonyms: 'tiraorejas', 'mányaoreja')
199. comepiojos (1. Mantis; 2. Latin-Am. type of tree, synonym: 'matapiojo(s)')
200. comerabos
201. comesebo (Chile, type of bird)
202. comevaca (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
203. comicalla (non-prototypical structure) ([eat and shut], delicious food)
204. (non-prototypical structure) cómo vaya (un) (threat)
205. correcales (non-prototypical structure) (1. parade; 2. game, "calles" is not the DO, but the nominal head of a prepositional phrase)
206. corre caminos (non-prototypical structure as in 'correcales') (road runner)
207. corre lindes (non-prototypical structure) (synonym: 'corremundos', 'trotamundos') (Herrero Ingelmo 2014)
208. corre pasillos (non-prototypical structure as in 'correcales')
209. correquetecagas (non-prototypical structure) (type of clothes; with a clause)
210. correquetepillo (non-prototypical structure) (type of plant)
211. correturnos
212. correveidile (non-prototypical structure) (go-between)
213. correverás (non-prototypical structure) (run and you will see, moving toy)
214. cortaalambres
215. cortabolsas
216. cortacables
217. cortacallos
218. cortacañas
219. cortacésped
220. cortachispas
221. cortacigarros
222. cortacorriente
223. cortafrío (non-prototypical structure) (cutting tool 'frío' is not the DO)

224. cortafuego(s) (literal or figurative wall)
225. corta(i)pega (non-prototypical structure) (cut and paste)
226. cortalápices
227. cortapapel(es)
228. cortapatatas (synonym: 'pelapatatas')
229. cortapelo(s)
230. cortapicos (type of bird)
231. cortapichinas (type of insect)
232. cortapisa (non-prototypical structure) (restriction)
233. cortapluma(s)
234. cortapuros
235. cortarrama(s) (type of bird)
236. cortavientos
237. crecepelo (non-prototypical structure) (product that makes hair grow)
238. creique (non-prototypical structure) (synonym: 'penseque', slip)
239. cristofué (non-prototypical structure) (great kiskadee bird; onomotopeic, "Cristo fué" ([Christ+was] represents the bird's call; synonyms: 'b(i)enteveo', 'bichofué', 'cristofué', 'diostedé')
240. cuajaenredos (gossip)
241. cuajaleches (type of plant)
242. cubreboca(s)
243. cubrebotones
244. cubrecabeza(s)
245. cubrecadena(s)
246. cubrecama(s)
247. cubrecolchón(es)
248. cubrecorsé
249. cubremantel
250. cubremesa
251. cubrenuca
252. cubreobjeto(s)
253. cubrepié (Latin-Am., bed cover)
254. cubrepiés (small blanket)
255. cubreplatos
256. cubreradiador(es)
257. cubresemillas

258. cubretetera
259. cuelgacapas
260. cuelgaplatos
261. cuentacacao (Gu., Hond., type of poisonous spider)
262. cuentachiles (mean)
263. cuentacuentos
264. cuentagotas
265. cuentahílos (type of microscope)
266. cuentakilómetros
267. cuentapasos
268. cuentarremadas
269. cuentarrevoluciones (synonym: 'cuentavueltas')
270. cuentavueltas (synonym: 'cuentarrevoluciones')
271. cuidacoches
272. cuidamonas
273. cuidavallas
274. cumpleaños
275. cumpleañosero/a (non-prototypical structure) (derived from 'cumpleaños')
276. curalotodo (non-prototypical structure) (analogous to 'sanalotodo', 'sabelotodo', etc.)
277. curamales (type of plant)  
<http://www.aranzadi.eus/fileadmin/docs/Munibe/1959231242.pdf>
278. descuernacabras (synonym: 'matacabras', type of wind)
279. descuernapadrazos (type of knife)
280. Despeñaperros (toponym, 'Parque Natural de Despeñaperros' Jaén, Spain)
281. destapabotellas (synonym: 'sacacorchos', Buenafuentes 2018)
282. destripacuentos
283. destripaterrones (brute)
284. destrozahogares (homewrecker)
285. desuellacaras (1. barber; 2. shameless)
286. detienebueyes (synonym: 'quiebr(a)arados', type of plant)
287. Dios-te-de/ diostedé (non-prototypical structure) (great kiskadee bird; onomatopoeic, "Dios te dé" ([God+gives+you] represents the bird's call, synonymns: 'comechile'; 'b(i)entevéo', 'bichofué'; 'cristofué')

288. dragaminas (minesweeper warship, synonyms: 'barreminas', 'buscaminas', 'cazaminas')
289. duermemonas
290. duermevela (non-prototypical structure) (light sleep)
291. echacantos (incompetent, synonym: 'tiracantos')
292. echacuervos (gossip)
293. echapellas
294. echaperros (synonym: 'azotaperros')
295. elevalunas (technical device that enables the raising and lowering of windows, especially in cars, synonyms: 'alzacristales', 'alzavidrios', 'elevavidrios', 'levantacristales', 'levantavidrios')
296. elevavidrios (technical device that enables the raising and lowering of windows, especially in cars, synonyms: 'alzacristales', 'alzavidrios', 'elevalunas', 'levantacristales', 'levantavidrios')
297. enclaraaguas (synonym: 'aclar(a)aguas', type of insect)
298. espantasuegras (synonym: 'matasuegras')
299. engañabobos (synonym: 'cazabobos')
300. engañamundos (fraud)
301. engañapastor(es) (type of bird, synonym: 'chotacabras')
302. esbarizaculos (non-prototypical structure) (Ar. Sled, 'esbarizar' [slip] is used as transitively)
303. escarbadientes
304. escondecucas
305. escupefuego (synonyms: 'tragafuegos', 'lanzafuego')
306. escurreplatos
307. escurreverduras
308. esgarramantas
309. espabilaburros (synonym: 'tumbaburros', dictionary)
310. espantagustos (grumpy)
311. espantalobos (type of bush)
312. espantanublados (badly-timed)
313. espantapájaros
314. espiademonios (dragonfly)
315. fregaplatos/ friegaplatos
316. fregasuelos/ friegasuelos
317. ganapán (non-prototypical structure) (humble worker)
318. ganapierde (non-prototypical structure) (way of playing draughts)

319. girasol (non-prototypical structure as in 'tornasol') (sunflower, which turns towards the sun, 'sun' is not the DO) (synonym: 'tornasol')
320. guard(a)arnés
321. guard(a)apero (person that carries food)
322. guardabanderas (type of sailor)
323. guardabarrancos
324. guardabarrera(s)
325. guardabarros
326. guardabosque(s)
327. guardabrisas
328. guardacaballo (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
329. guardacabo
330. guardacabras
331. guardacalada
332. guardacalor
333. guardacamisa
334. guardacantón
335. guardacoche(s)
336. guardacoimas (pimp)
337. guardacopas (Sanmartín 2017)
338. guardacosta(s)
339. guardacuños
340. guardadamas
341. guardaespaldas
342. guardafaro
343. guardafrenos (railway worker)
344. guardafronteras ('tropas guardafronteras', Banco de Neologismos)
345. guardaguas
346. guardaguja(s)
347. guardainfante (part of a skirt)
348. guardaízas (pimp)
349. guardajoyas
350. guardalado (small wall)
351. guardalastre
352. Guardalavaca (non-prototypical structure) (toponym, beach in Holguín, Cuba)

353. guardalínea
354. guardallaves
355. guardalobo (non-prototypical structure) (type of plant that protects sb from the wolves)
356. guardalodo(s) (non-prototypical structure as in 336)
357. guardamalleta
358. guardamangel (pantry chamber)
359. Guardamar (del Segura) (toponym, Alicante, Spain)
360. guardamateriales
361. guardamea (people preventing people from pissing in palace)
362. guardamechones
363. guardameta (synonym: 'guardapalos')
364. guardamigo (instrumento carcelario)
365. guardamonte
366. guardamuebles
367. guardamuelles (Herrero Ingelmo 2001)
368. guardamujer
369. guardapalos (synonym: 'guardameta')
370. guardapapo (part of an armor)
371. guardaparques
372. guardapelo
373. guardapesca(s)
374. guardapeto (part of an armor)
375. guardaplatina
376. guardapolvo(s) (non-prototypical structure as in 336)
377. guardaport(a)viones (non-prototypical structure, recursive)
378. guardaportafotos (non-prototypical structure) (recursive)
379. guardapuentes
380. guardapuerta (curtain)
381. guardapuntas
382. guardarrail
383. guardarratas (non-prototypical structures as in 336, nautical jargon, rat guard)
384. guardarrén (part of an armor)
385. guardarropa
386. guardarropía (non-prototypical structure) (derived from 'guardarropa')

387. guardarruedas
388. guardasellos (warship worker, Lloyd 1968)
389. guardasilla
390. guardasol (non-prototypical as in 336, synonyms: 'parasol', 'quitasol')
391. guardatodo
392. guardatimón
393. guardatojo (type of helmet)
394. guardatrincheras
395. guardavajilla
396. guardavalla(s)
397. guardavecino (non-prototypical structure as in 336) (Cu., fence, house grill)
398. guardavía(s)
399. guardavidas (Latin-Am. coastguard)
400. guardavientos (non-prototypical structure as in 336, chimney cover)
401. halacabuyas (Mar. young sailor, synonym: 'halacuerdas')
402. halacuerdas (Mar. young sailor, synonym: 'halacabuyas')
403. hazmerreír (non-prototypical structure) (ridiculous person)
404. hazmellorar (non-prototypical structure) (analogous to 'hazmerreír', <https://www.elespectador.com/opinion/ivan-duque-el-hazmellorar/>)
405. hueledenoche (non-prototypical structure) ([smells+of+night], El Salv. Mex. type of bush)
406. hueleflor (P. Rico, 'dumb')
407. huelepedos (Latin-Am. blow-noser)
408. huelepega (El Salv. drugaddict)
409. juzgamundos (fault finder)
410. lamebotas (Cu., ass-kisser, synonym: 'lamecirios')
411. lamecirios (synonym: 'lamebotas')
412. lamecoños (derogatory, insult, [licks+pussies] lesbian, synonyms: 'lamechochos'; 'comechochos')
413. lameculo(s)
414. lameculismo (non-prototypical structure) (derived from 'lameculo(s)')
415. lamenalgas (Hond.)
416. lametraserillos

- 417. lanzabombas
- 418. lanzacabos
- 419. lanzafuego (synonyms: 'tragafuegos', 'escupefuego')
- 420. lanzallamas
- 421. lanzatorpedos
- 422. lavacara (Ec. Washbasin)
- 423. lavacaras (coloq. Flattering person)
- 424. lavacoches
- 425. lavacopas
- 426. lavacristales (window washer, synonyms: 'limpiavidrios', 'limpiacristales')
- 427. lavaculos (playa de) (toponym , Cádiz, Spain)
- 428. lavafaros
- 429. lavafrutas
- 430. lavagallos
- 431. lavaluneta(s) (rear window washer, synonym: 'limpialuneta(s)')
- 432. lavamanos
- 433. lavaojos
- 434. lavaparabrisas (non-prototypical structure: recursive)
- 435. Lavapiés (toponym, neighborhood in Madrid, Spain)
- 436. lavaplatos
- 437. lavaseco (non-prototypical structure) (Chile, dry cleaner's, establishment where clothes are washed and dyed).
- 438. lavatiquevoy (non-prototypical structure) (vivacious person)
- 439. lavavajilla(s)
- 440. lavavidrios (tool to wash windows)
- 441. levantacristales (technical device that enables the raising and lowering of windows, especially in cars, synonyms: 'alzacristales', 'alzavidrios', 'elevelunas', 'elevavidrios', 'levantavidrios')
- 442. levantavidrios (technical device that enables the raising and lowering of windows, especially in cars, synonyms: 'alzacristales', 'alzavidrios', 'elevelunas', 'elevavidrios', 'levantacristales')
- 443. ligagamba (synonym: 'ligapierna', Bustos Gisbert 1986)
- 444. ligapierna (synonym: 'ligagamba')
- 445. limpiabarros (door mat)
- 446. limpiabocas
- 447. limpiabotas



448. limpiacalles
449. limpiacasa (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
450. limpiachimeneas
451. limpiacristales (synonym: 'lavavidrios', 'limpiavidrios')
452. limpiacuneta(s) (rear window washer, synonym: 'lavaluneta(s)')
453. limpiametales
454. limpiamundo (type of scavenger bird)
455. limpiaparabrisas (non-prototypical structure: recursive)
456. limpiapelos
457. limpiaplumas
458. limpiasuelos (synonym: 'limpiapisos')
459. limpiapisos (synonym: 'limpiasuelos')
460. limpiaúñas
461. limpiavías
462. limpiavidrios (synonym: 'lavacristales', 'limpiacristales')
463. lloraduelos (non-prototypical structure)
464. lloramuerto (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
465. llorasangre (type of tree)
466. lustrabotas
467. lustramueble(s)
468. manchamantel(es)
469. mandamás (non-prototypical structure) (boss, 'más' [more] is not a noun, but an adverb)
470. manyaoreja (Arg. and Ur. 1. betrayer; 2. sweet-kisser, synonyms: 'comeoreja', 'tiraorejas')
471. marcapáginas
472. manchapapeles
473. marcapasos
474. matabecerro (type of tree, synonym: 'ahogabecerro')
475. matabuey (type of snake)
476. matababras (type of wind, synonym: 'descuernabras')
477. mataburros (1. uncomfortable shoes, 2. Arg., C.Rica, Cu., Hond., Ur. and Ven., bumper, Buenafuentes 2018)
478. matabalho(a) (non-prototypical structure) (very fast)
479. matallos
480. matalán (type of poison)
481. matalandelas

482. matambre (stuffed rolled beef)
483. mata(ha)mbre (marzipan)
484. Matahombres (toponym, Teruel, Spain)
485. matafuego(s)
486. matagallegos (type of plant)
487. matagallos (type of plant)
488. matagallos (strong wind)
489. mataganado (type of plant)
490. matagusano (animal cure, Buenafuentes 2018)
491. Matajudíos (toponym, Burgos, Spain)
492. Matalagartos (toponym, Córdoba, Spain)
493. matalagartijas (insecticide)
494. matalascallando (non-prototypical structure) (from the set phrase ‘las mata callando’, hypocrite)
495. Matamoros (1. surname; 2. toponym, Tamaulipas, Mexico)
496. matamoscas; lámpara matamoscas
497. Matamulas (toponym, ‘Cuesta de Matamulas’, Burgos Spain)
498. Matamulos (toponym, Jaén, Spain)
499. mataojo/ Mataojo (1. plant, 2. toponym, Solís de Mataojo, Uruguay)
500. mataovejas
501. matapalo (type of plant, Buenafuentes 2018)
502. matapasiones (Ur. ugly pants)
503. matapiojo(s) (synonym: ‘comepiojos’)
504. mataperro(s)
505. mataperrada (non-prototypical structure) (derived from ‘mataperro(s)’, dirty trick)
506. matapollo (1. type of plant, 2. hand stroke)
507. matapolvo (light rain)
508. matapulgas (1. type of plant; 2. Bol., thumb, Buenafuentes 2018)
509. mataquintos (bad cigarretes)
510. matarrata(s) (1. poison; 2. liquor)
511. matasanos (bad doctor)
512. matasellos
513. matasiete (non-prototypical structure) (boastful, ‘siete’ [seven] is not a noun)
514. matasuegras (synonym: ‘espantasuegras’)
515. matavenado (type of ant)

516. mataviejas (1. river; 2. Serial killer)
517. matayugo (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
518. meapilas (goody goody, 'mear' [piss] is prototypically an intransitive verb)
519. mecagoendios (un) (non-prototypical structure) (swear word)
520. metemuertos (synonym: 'metesillas', person in charge of stage machinery)
521. metesillas (synonym: 'metemuertos')
522. miralotodo (non-prototypical structure) (analogous to 'sanalotodo', 'sabelotodo', etc.)
523. Miramar (toponym, Málaga, Spain)
524. metepatas
525. metesaca/ metisaca (non-prototypical structure) ([put in and out], 1. sexual intercourse; 2. type of stroke)
526. metomentodo (non-prototypical structure)
527. metesentodo (non-prototypical structure) (analogous to 'metomentodo')
528. mientefuerte (non-prototypical structure) (liar, 'fuerte' [strong] is not a noun, but an adverb)
529. miramelindo(s) (non-prototypical structure) (type of floral plant)
530. mírameynometoques/ mírame y no me toques (non-prototypical structure) (fusspot)
531. Mirasol (1. sunflower; 2. toponym, San Cugat del Vallés, Spain)
532. mondadientes (toothpick, synonym: 'limpiadientes')
533. limpiadientes (toothpick, synonym: 'mondadientes')
534. mondapozos
535. montacargas (forklift; elevator for lifting weights, synonym: 'portacargas')
536. montapollos (quarrelsome, synonym: 'montapuros',)
537. montapuros (quarrelsome, synonym: 'montapollos')
538. montacircos
539. muerdealmohadas (homosexual)
540. muerdisorbe (a) (non-prototypical structure) (bit and sip)
541. nomeolvídes (non-prototypical structure) (type of plant)
542. nometoques (non-prototypical structure) (type of plant)
543. nosequé (un) (non-prototypical structure) (doubt)
544. novamás (el) (non-prototypical structure) (novelty)

- 545. parabrisas
- 546. paracaídas
- 547. paracaidista (non-prototypical structure) (derived from 'paracaídas')
- 548. parachispas
- 549. parachoques (synonym: 'paragolpes')
- 550. paragolpes (synonym: 'parachoques')
- 551. paragranizo
- 552. paraguas (umbrella; synonym: 'quitaguas')
- 553. paragüero (non-prototypical structure) (derived from 'paraguas')
- 554. parahúmos
- 555. parapenaltis
- 556. parapoco (non-prototypical structure) (from [re]parar, 'notice' + 'few', 'slow-witted')
- 557. pararrayos
- 558. parasol (synonyms: 'quitasol', 'guardasol')
- 559. picadientes
- 560. parlaembalde (non-prototypical structure) (from 'parla en balde' [speaks in vain], person who speaks a lot with no substance)
- 561. parteluz
- 562. pasaboca(s) (appetizer)
- 563. pasabola(s) (pool game)
- 564. pasacaballo (type of boat)
- 565. pasacalle(s) (non-prototypical structure) ('calles' [streets] is not a DO)
- 566. pasacasete(s) (synonym: 'pasacintas')
- 567. pasacintas (synonym: 'pasacasete(s)')
- 568. pasacólica (non-prototypical structure) (stomach cramps, 'colica' is not a DO)
- 569. pasadiscos
- 570. pasagonzalo (non-prototypical structure) (hand blow, 'Gonzalo' is not a DO)
- 571. pasamano(s)
- 572. pasamontañas
- 573. pasapalo (Ven. type of food)
- 574. pasaperro (a) (non-prototypical structure) (type of bookbinding)
- 575. pasaporte

576. pasapuré(s)
577. pasarrato(s)
578. pasarraya (game)
579. pasatiempo
580. pasatoro (a) (non-prototypical structure) (type of stab)
581. paseaperros
582. pegamoscas (type of plant)
583. pega-pega (non-prototypical structure) (type of plant)
584. pelacañas (type of wind)
585. pelagatos
586. pelahuevos (col., Arg., Ur., annoying, Herrero Ingelmo 2014)  
(synonym: 'tocahuevos', 'tocapelotas')
587. pelapatatas (synonym: 'cortapatatas')
588. pelarruecas (poor woman who lives from spinning)
589. penseque (non-prototypical structure) (slip, synonym: 'creique')
590. perdonavidas
591. pesacartas
592. pesaleche(s)
593. pesalicores
594. picabueyes (type of bird)
595. picacaballo (C. Rica type of spider)
596. picaflor (1. type of plant; 2. womanizer)
597. picamaderos (woodpecker, synonym: 'picapinos')
598. picapinos (woodpecker, synonym: 'picamaderos')
599. picaposte
600. picamulo(s) (mule driver)
601. pica-pica (non-prototypical structure) (1. Latin-Am. type of plant;  
2. 'polvos pica-pica', candy)
602. picapleitos
603. picatoste (bread slice)
604. pidevías (Gu. car lights)
605. pilla-pilla (el) (non-prototypical structure) (type of game)
606. pinchadiscos
607. pinchaúvas (rogue)
608. pintalabios
609. pintamonas

- 610. pinta-pinta (non-prototypical structure) (type of plant, Val Álvaro 1999)
- 611. pintaúñas
- 612. pisapapeles (synonym: 'sujetapapeles')
- 613. pisaúvas
- 614. pisaverde (non-prototypical structure) (primp, 'verde' [green] is not a noun but an adjective)
- 615. ponteduro (non-prototypical structure) (Mex. Type of nougat, Buenafuentes 2018)
- 616. porsiacaso (non-prototypical structure) (saddlebag)
- 617. port(a)aeronaves
- 618. port(a)almizcle (type of animal)
- 619. port(a)aviones
- 620. portabandera
- 621. portabebés
- 622. portabicicletas
- 623. portabotellas
- 624. portabrocas
- 625. portabultos
- 626. portabusto(s) (Mex. bra)
- 627. portacaja (lit. 'box holder', strap or belt from where a drum hangs)
- 628. portacajas (box holder, e.g. for microfilm boxes)
- 629. portacarabina
- 630. portacargas
- 631. portacarné
- 632. portacartas
- 633. portacincha(s)
- 634. portaciriales (Mex. Bustos 1986)
- 635. portacohetes
- 636. portacomidas (Latin-Am. lunch box)
- 637. portacontenedor(es)
- 638. portacruz (the person carrying the cross in a procession)
- 639. portadocumentos
- 640. portaequipaje(s)
- 641. portaescobilla(s)
- 642. portaestandarte
- 643. portafolio(s)

- 644. portaguión (military officer)
- 645. portahelicópteros
- 646. portaherramientas
- 647. portalámparas
- 648. portalápices (synonym: 'portaminas')
- 649. portaligas
- 650. portalira
- 651. portallaves
- 652. portamaletas
- 653. portamáquinas (machine holder)
- 654. portaminas (synonym: 'portalápices')
- 655. portamira (topographer)
- 656. portamisiles
- 657. portamonedas
- 658. portamuera(s)
- 659. portanuevas
- 660. portaobjetos
- 661. portapapeles
- 662. portapaz
- 663. portapilas
- 664. portaplacas (plate holder)
- 665. portaplatos (plate rack)
- 666. portapliegos
- 667. portapluma(s)
- 668. portarollo(s)
- 669. portarretrato(s)
- 670. portasenos (Latin Am. Spanish, bra)
- 671. portasobres
- 672. portatostadas (toast rack)
- 673. portatrajes (suit bag)
- 674. portatulipa (lampshade holder)
- 675. portavaso(s)
- 676. portavelas (candle holder)
- 677. portaviandas
- 678. portaviento (1. tube of an organ; 2. air conduct)
- 679. portavocía (non-prototypical structure) (derived from 'portavoz')
- 680. portavoz

681. posapié (synonym: 'reposapiés')
682. posavasos
683. posaverga (part of a mast)
684. prensaestopas
685. prensapurés
686. protegeslip
687. quebrantahuesos
688. quebrantapiedras (type of plant)
689. quebrapiedra (Ur. vessel stone, Buenafuentes 2018)
690. quebrantaterrones (worker)
691. qué-dirán (el) (non-prototypical structure)
692. quehaceres (los) (non-prototypical structure)
693. quemacocos (Hond. Mex. car window)
694. quema-quema (non-prototypical structure) (type of plant)
695. quemasangres (exasperating)
696. que-te-den (un) (non-prototypical structure)
697. quiebrahacha (type of tree)
698. quiebrapalos (type of bird, synonym: 'quiebrarramas')
699. quiebr(a)arado(s) (type of plant, synonym: 'detienebueyes')
700. quiebrarramas (type of plant, synonym: 'quiebrapalos')
701. quitaguas (synonym: 'paraguas')
702. quita(i)pón (non-prototypical structure) (remove and put)  
'removable'
703. quitaesmalte(s)
704. quitagrasas
705. quitagustos (spoilsport)
706. quitamanchas
707. quitameriendas (type of plant)
708. quitamiedos
709. quitamotas (sweet talker)
710. quitanieves; máquina quitanieves
711. quitapelos; cepillo quitapelos
712. quitapelillos (sweet talker)
713. quitapenas (Gu. type of doll, pistol, rod; knife, chiv; comforter,  
solace; stiff alcoholic drink)
714. quitapesares (Pe. liquor)
715. quitapiedras (type of tractor)



716. quitapolvo; cepillo quitapolvo
717. quitasol (synonyms: 'parasol', 'guardasol')
718. quitasolillo (Cu. type of fungus)
719. quitasueño(s)
720. rabiazorras (non-prototypical structure) (type of wind; 'rabiar' [rage] is prototypically an intransitive verb)
721. rajatebién (non-prototypical structure) (Gu. type of tree, 'bien' [well] is not a noun, but an adverb, Buenafuentes 2018)
722. rapabarbas
723. rapapiés (synonym: 'buscapié(s)', rodless rocket that, fired up, runs across the ground between people's feet)
724. rapapolvo (scolding)
725. rapavelas (altar boy)
726. rascabuche (sweet talker)
727. rascacielos
728. rascamoño(s) (Bustos Gisbert 1986)
729. rascatripas (clumsy violinist)
730. rascaviejas (synonym: 'rompesayos', type of plant)
731. rascaviejo (Lat. Am., type of plant, toponym, 'El Rascaviejo', Michoacan región, Mexico)
732. rompesayos (type of plant, synonym: 'rascaviejas')
733. rastrapaja (tax collector)
734. recogeabuelos
735. recogemigas
736. recogepelotas
737. regañadientes ('a regañadientes', reluctantly)
738. remediavagos (textbook)
739. revuelvepiedras (type of bird, synonym: 'vuelvepiedras')
740. repitemonas
741. reposabrazos (synonym: 'apoyabrazos')
742. reposacabezas (synonym: 'apoyacabezas')
743. reposapiés (synonym: 'posapié')
744. resbalabueyes (non-prototypical structure) (type of plant, 'resbalar' is prototypically an intransitive verb)
745. revientacaballo(s) (Cu., type of plant)
746. robacarro(s) (Mex.)
747. robacarteras

748. robachicos
749. robacoques
750. robacorazones (synonym: 'rompecorazones')
751. robapáginas
752. robaperas
753. robaplanos (Sanmartín 2017)
754. robavaca(s) (Mex.)
755. rodapié
756. rompeaguas
757. rompeampollas
758. rompebolas (Arg., Ur., synonym: 'rompebolas')
759. rompecojones (synonym: 'rompebolas')
760. rompecabezas
761. rompecaldera (type of tree)
762. rompecoches
763. rompecorazones (synonym: 'robacorazones')
764. rompecuernos
765. rompeculo (type of plant, Buenafuentes 2018)
766. Rompeculos (typonym, 'Playa de Rompeculos', Mazagon, Spain)
767. rompefilas (military permit)
768. rompegalas (scruffy)
769. rompehielos
770. rompewelga(s) (der., inf., Arg. Chile, Cu., Hond., Mex. Per., Ur., Ven.)
771. rompewuevos (synonym, 'rompecojones', 'rompebolas')
772. rompemuelle(s) (Pe., Bol., burst, synonym: 'rompevelocidades')
773. rompenecios (ungrateful)
774. rompenueces
775. rompeolas
776. rompepiernas (mountain port)
777. rompepoyos
778. rompesacos (type of plant)
779. rompetechos
780. rompevejigas
781. rompevelocidades (Ec., synonym: 'rompemuelle(s)')
782. rompevientos (hoddie)

783. sabelotodo (non-prototypical structure) (analogous to ‘sanalotodo’, ‘miralotodo’ etc.)
784. sabihondo (non-prototypical structure) (popular creation, know-it-all)
785. sacabala(s) (surgeon)
786. sacabocados (type of tool)
787. sacabotas
788. sacabrocas
789. sacabuche (wind instrument)
790. sacaclavos
791. sacacorchos (synonym: ‘destapabotellas’)
792. sacacuartos (synonym: ‘sacaperras’)
793. sacadinero(s)
794. sacaleches
795. sacamanchas
796. sacramantas
797. sacamolero (non-prototypical structure) (derived from: ‘sacamuelas’)
798. sacramuelas
799. sacapelotas (1. bullet remover; 2. despicable person)
800. sacaperras (synonym: ‘sacacuartos’)
801. sacapotras (1. bad surgeon; 2. dentist)
802. sacapruebas
803. sacapuntas
804. sacasebo (prostitute, Buenafuentes 2018)
805. sacasillas
806. sacatacos
807. sacatapón
808. sacatinta (Latin-Am. type of bush, Buenafuentes 2018)
809. sacatrapos
810. salaliña (1. stick; 2. trick)
811. salpafuera (non-prototypical structure) (Cuba and P. Rico, stampede)
812. saltabardales (non-prototypical structure) (naughty boy; ‘saltar’ [jump] is prototypically an intransitive verb, synonym: ‘saltabarrancos’)
813. saltabarrancos (non-prototypical structure as in ‘saltabardales’)

814. saltacharquillos (non-prototypical structure as in 'saltabardales')
815. saltaparedes (non-prototypical structure as in 'saltabardales')
816. Saltacaballo (non-prototypical structure as in 'saltabardales')  
(toponym, Cantabria, Spain; 'saltar' [jump], which is  
prototypically an intransitive verb, is used as transitively)
817. saltacabrilla (non-prototypical structure as in 'saltabardales')  
(street game)
818. saltabanco(s) (non-prototypical structure)
819. saltimbanqui (non-prototypical structure)
820. saltamontes (non-prototypical structure as in 'saltabardales')  
(synonym: 'saltapajas')
821. saltapajas (non-prototypical structure) (synonym: 'saltamontes')
822. saltaojos (non-prototypical structure) (type of plant)
823. saltaperico (non-prototypical structure) (type of herb; 'saltar'  
[jump], where 'perico' is the agent)
824. saltaprados (non-prototypical structure as in 762)
825. saltarregla (type of compass)
826. saltarrostro (non-prototypical structure as in 762) (gecko, jump TO  
the face)
827. saltatrás (non-prototypical structure) (archaic, descendant form  
mestizos, 'saltar' [jump] 'atrás' is not a noun but an adverb,  
synonym: 'tornatrás')
828. saltatumbas (sponger priest; 'saltar' [jump] is prototypically an  
intransitive verb)
829. saltembarca (non-prototypical structure) (kind of turban)
830. salvabarros (non-prototypical structure) (lit. 'saves [the car from]  
mud')
831. salvaescaleras ('sillas salvaescaleras', Banco de Neologismos)
832. salvagatos
833. salvalluvias (non-prototypical structure as in 'salvabarros')
834. salvamanteles
835. salvapantallas
836. salvapaz
837. salvaslip
838. salvavidas; bote salvavidas
839. sanalotodo (non-prototypical structure) (analogous to 'sabelotodo',  
'miralotodo', etc.)

840. secacristales (synonym: 'secavidrio(s)')
841. secafirmas
842. secamanos
843. secaparabrisas (non-prototypical structure)
844. secapelo(s)
845. secaplatos
846. secavidrio(s) (synonym: 'secacristales')
847. sepancuantos (non-prototypical structure) (punishment)
848. siguemepollo (non-prototypical structure) (ribbon)
849. soplabotijos (synonym: 'soplagaitas')
850. soplaflautas
851. soplagaitas (synonym: 'soplabotijos')
852. soplapollas
853. soplamocos (hand blow)
854. soplavelas (altar boy)
855. soplavivo (non-prototypical structure) (game, 'vivo' is not a noun but an adjective)
856. subibaja (non-prototypical structure) (go up and down, rocker)
857. sudapisco (Pe., drunk, Buenafuentes 2018)
858. sujetalibros (synonym: 'apoyalibros')
859. sujetapapeles (synonym: 'pisapapeles')
860. supleausencias (synonym: 'suplefaltas')
861. suplefaltas (synonym: 'supleausencias')
862. tajalápiz/c(es)
863. tancasangre (Hond., type of knife)
864. tapabalazo (fly, tapabalazo hem of the pollera shirt, shot plug)
865. tapabarriga (piece of meat)
866. tapabarro(s)
867. tapaboca(s)
868. tapabocina(s) (Puerto Rico, hubcap)
869. tapacamino (Latin-Am. type of plant)
870. tapacosturas
871. tapacubos
872. tapacucas (girdle)
873. tapagoteras
874. tapagujeros (1. clumsy builder; 2. substitute)
875. tapaluz

876. tapapecho
877. taparrabo(s)
878. taparroscas
879. tapaporos
880. tardanaos (non-prototypical structure) (type of fish, 'tardar' [lasts is prototypically an intransitive verb])
881. tentabuey (type of plant)
882. tentemozo (non-prototypical structure) (stick to prevent things from falling)
883. tentempié (non-prototypical structure)
884. Tentenecio (non-prototypical structure) (toponym, the name of a street in Salamanca, Spain)
885. Tentenelaire (non-prototypical structure) (1. Arg. humming bird; 2. mestizo, Moyna 2011)
886. tentetieso (non-prototypical structure) (type of doll)
887. tientaguja (non-prototypical structure) (type of metal bar, 'aguja' [pin] is the subject)
888. tientaparedes
889. tirabala
890. tirabotas (non-prototypical structure) (iron hook)
891. tirabraguero (non-prototypical structure as in 837) (type of strap)
892. tirabrasas (iron bar)
893. tiracantos (incompetent, synonym: 'echacantos')
894. tirachinas (synonym: 'tirapiedras')
895. tiragomas
896. tiracuero (shoemaker)
897. tiraflechas
898. tirafondo (non-prototypical structure) (type of screw; 'fondo' [deep] is not a noun)
899. tirafuera (non-prototypical structure) (type of fishing rod, 'fuera' [outside] is not a noun)
900. tiraiafloja / tira y afloja (non-prototypical structure) (pull and loose, negotiation)
901. tiralevitas (non-prototypical structure) (blow-noser)
902. tiraleche
903. tiralíneas
904. tiramira (1. a line of things; 2. mountain chain)

905. tiramillas (fast)
906. tiraorejas (non-prototypical, synonyms: 'comeoreja', 'manyaoreja'; 1. betrayer; 2. sweet-kisser)
907. tirapedos (cojín/megáfono/masa/polvos tirapedos)  
(<https://context.reverso.net/translation/spanish-english/tira+pedos>)
908. tirapiedras (synonym: 'tirachinas')
909. tirasoga (non-prototypical structure) (game, from 'tirar de la soga')
910. tiratrillo (non-prototypical structure as in 'tiralíneas')
911. tocahuevos (synonyms: 'tocanarices', 'tocapelotas')
912. tocanarices (synonyms: 'tocahuevos', 'tocapelotas')
913. tocapelotas (synonyms: 'tocahuevos', 'tocanarices')
914. tocapelotismo (derived from 'tocapelotas')
915. tocanarices (synonyms: 'tocahuevos', 'tocapelotas')
916. hinchapelotas (Arg., Ur. synonyms: 'tocahuevos', 'tocapelotas')
917. tocateja (a) (non-prototypical structure) (in cash)
918. tomavistas (portable camera)
919. torcecuello (non-prototypical structure) (type of bird)
920. tornaboda (non-prototypical structure) (the after-wedding)
921. tornallamas (fire bridge)
922. tornamaritos (type of plant, 'tornar' [turn] is prototypically an intransitive verb with that meaning)
923. tornapuntas (stretcher)
924. tornarratas (non-prototypical as in 922) (stone preventing from rats)
925. tornasol (non-prototypical structure as in 'girasol') (sunflower, which turns towards the sun, 'sun' is not the DO, synonym: 'girasol')
926. tornatrás (non-prototypical structure) (archaic, synonym: 'saltatrás', descendant from mestizos, 'atrás' is not a noun but an adverb)
927. trabacuenta (miscalculation)
928. trabalenguas
929. trag(a)aldabas (piggish)
930. tragaavemarías (goddie goddie)
931. tragafuegos (synonyms: 'lanzafuego', 'escupefuego')
932. tragahombres (bog-headed)
933. tragaluz
934. tragamonedas (synonym: 'tragaperras')

935. tragaperras (synonym: 'tragamonedas')
936. tragasables
937. tragasantos (goddie goddie, synonym: 'besasantos')
938. tragavino (type of funnel)
939. tragavirotos (snooty)
940. trepajuncos (type of bird)
941. Trincabotijas (toponym, Cartagena, Spain)
942. trincaesquinas (type of drill)
943. trincapiñones (lively young)
944. trocatinta(s) (wrong bartering)
945. trocatinte (mixed color)
946. tronchacadenas
947. tronchaespigas (type of insect)
948. tronchamozas (vain man)
949. trotaconventos (non-prototypical structure) (from *Celestina*, novel by Arcipreste de Hita)
950. trotamundos (non-prototypical structure) (synonym: 'corremundos')
951. corremundos (non-prototypical structure)
952. tumbabarcos (type of cocktail)
953. tumbaburros (synonym: 'espabilaburros', dictionary)
954. tumbacatre (type of drink)
955. tumbacuartillos (drunk)
956. tumbaculito (Bustos Gisbert 1986)
957. tumbaollas (piggish)
958. vagabundo (non-prototypical structure) (synonym: 'vagacalles')
959. vagacalles (non-prototypical structure) (synonym: 'vagabundo')
960. vacíapatatas
961. vagamundo/a (non-prototypical structure) (popular invention, derived from 'vagabundo')
962. vaivén (non-prototypical structure) ([go+and+come], swinging)
963. vendehúmo(s)
964. vierteaguas
965. vivalavida (un) (non-prototypical structure)
966. vivalavirgen (un) (non-prototypical structure)
967. vuelapluma (a) (non-prototypical structure) (improvised)
968. vuelvepiedras (type of bird, synonym: 'revuelvepiedras')



- 969. yaloví (el) (non-prototypical structure) (déjà vu)
- 970. vuelafior (Latin-Am., Bustos Gisbert 1986)
- 971. zampabodigos (synonym: 'zampabollos', 'zampatortas')
- 972. zampabollos (synonym: 'zampabodigos', 'zampatortas')
- 973. zampapalo
- 974. zampaboya (Ur. insult)
- 975. zampalimosnas
- 976. zampalopresto (non-prototypical structure) (An. type of sauce)
- 977. zampatortas (synonym: 'zampabodigos', 'zampabollos')

### CREATIVE COMPOUNDS (one-time occurrences and neologisms)

- 978. abollaideologías
- 979. abraz(a)árboles
- 980. abrazafarolas
- 981. abrazamadres
- 982. abrecaminos
- 983. abredifícil (non-prototypical structure)
- 984. abrementes
- 985. abrezanjas
- 986. absorbecalcetines
- 987. absorbehumedad
- 988. aceptafantas
- 989. agarrahuevos
- 990. aguantaplato
- 991. aguantasuegras
- 992. ahítequedas (el) (non-prototypical structure)
- 993. ahuyentainversores
- 994. alcanzapelotas
- 995. alisacabellos
- 996. alisapelo
- 997. alquilahabitaciones
- 998. alzasemillas (<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 999. amargacenas
- 1000. amarrimas (<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1001. aplastapuertas
- 1002. arrancacepas

1003. arrancamisas
1004. arrancapescuezo (a) (non-prototypical structure) (adv. abruptly)
1005. arrimabolis
1006. arrimacabezas
1007. Arruinabodas (Arg., <https://diariosanrafael.com.ar/arruinabodas-el-desopilante-servicio-que-ofrece-un-sanjuanino-por-facebook-70244/>)
1008. arruinamrimonios
1009. arruinapueblos
1010. arruinavidas
1011. asaltatemplos
1012. asustaviejas
1013. atachismes (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1014. atrapacacos
1015. Atrapalibros (nickname in blog, <https://eltrapalibros.blogspot.com>)
1016. atrapamoscas
1017. atrapasuertes
1018. atropellagatos
1019. bajafaldas
1020. barremierda
1021. barresuelo(s)
1022. bebemates (synonym: 'chupamates')
1023. besaprosa (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1024. buscabocas
1025. buscalibros
1026. Buscaminas (original English name: 'Minesweeper' computer game)
1027. buscapolos
1028. buscatesoros
1029. buscatrufas
1030. cagadiablos (Mex. synonym: 'comesantos')
1031. cagaleches
1032. cagamiedos (non-prototypical structure)
1033. cagasemen
1034. cagatumbas
1035. calientabraguismo (derived from: 'calientabragas')

- 1036. calientacalzoncillos (analogous to 'calientabragas')
- 1037. calzabutardas (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1038. cansalmas (Navarra, nagging person)
- 1039. cantajuego(s)
- 1040. captagrasas (synonym: 'quemagrasas')
- 1041. cavahoyos
- 1042. cavatumbas
- 1043. caz(a)autógrafos
- 1044. cazaautores
- 1045. cazacantautores
- 1046. cazacerebros
- 1047. cazacocos
- 1048. cazaejecutivos
- 1049. cazaetapas
- 1050. cazafaldas
- 1051. cazagangas
- 1052. cazagenios
- 1053. cazahombres
- 1054. cazamariposas
- 1055. cazanoticias
- 1056. Cazanovias (Los) (or 'Los Rompebodas') (Latin-American version of the 2005 movie *Wedding Crashers* by David Dobkin)
- 1057. cazaperros
- 1058. cazaprimas
- 1059. cazatarjetas
- 1060. cazatendencias
- 1061. cazatormentas
- 1062. cazatrufas
- 1063. cazaturistas
- 1064. cazavampiros
- 1065. cazavocablos
- 1066. cundetiemplos (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1067. chafagaitas
- 1068. chafaguitarras
- 1069. chupacalcetines
- 1070. chupacámara(s)

1071. chupaclítoris ([https://www.antena3.com/liopardo/becaria/peores-regalos-sexuales-navidenos-aliexpress\\_201812245c20c7a10cf2083c215b8fee.html](https://www.antena3.com/liopardo/becaria/peores-regalos-sexuales-navidenos-aliexpress_201812245c20c7a10cf2083c215b8fee.html))
1072. chupadedos
1073. chupagasolina
1074. chupamates (synonym: 'bebemates')
1075. chupamedusas (Youtube)
1076. chupapanzas
1077. chupapollas (derogatory, cocksucker)
1078. chupasubvenciones
1079. chupavidas
1080. cierrabares
1081. comebolas, Juego Ranas comebolas (game)
1082. comebolsas
1083. comecerebros
1084. comeclavos
1085. comecuras
1086. comechochos (derogatory, insult , [licks+pussies]' 'lesbian', TV serie 'Vis a vis', season 1, episode 9; synonyms: lamecoños; lamechochos)
1087. comehombres (synonym: 'devorahombres')
1088. comemocos
1089. comeniños
1090. comesantos (Mex., synonym: 'cagadiablos')
1091. conectaincendios  
(<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1092. corre pueblos
1093. correveyeso ([run+look+and+this], non-prototypical structure)  
(<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1094. cortadedos
1095. cortafiambres
1096. cortahumedades
1097. cortapastas
1098. cortapiedras
1099. cortarrollos (related to 'cortar el rollo', synonym: 'aguafiestas')
1100. cortasetos
1101. cortavenas

- 1102. cubrebotas
- 1103. cubrecontadores
- 1104. cubrecosturas
- 1105. cubrejunta(s)
- 1106. cubrelecho(s)
- 1107. cubrepenes
- 1108. cubrepezones
- 1109. cubretechos
- 1110. cubretetas
- 1111. cubreventanas
- 1112. cubrevergüenzas
- 1113. cubrezapatillas
- 1114. cubrezapatos
- 1115. cuentacélulas
- 1116. cuentachistes
- 1117. cuentaimágenes
- 1118. cuentalágrimas
- 1119. cuentatrolas (synonym: 'vendetrolas')
- 1120. cumpledías
- 1121. decorasueños (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1122. destapamiedos (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1123. destrozabailes (synonym: 'rompebailes')
- 1124. destrozacabezas
- 1125. destrozahogares (homewrecker, synonym 'rompehogares')
- 1126. destrozapianos
- 1127. destrozatímpanos (synonym: 'rompetímpanos')
- 1128. destrozavidas
- 1129. detectamentiras
- 1130. devorahombres (synonym: 'comehombres')
- 1131. devoralibros
- 1132. duermebebés
- 1133. duermedátiles (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1134. embalsapenas (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1135. engañamaridos
- 1136. entretieneniños
- 1137. escribeversos
- 1138. escupeanos (non-prototypical)

1139. espantagrillos
1140. espantatiburones (from the Spanish version of the movie *Shark Tale*)
1141. esquivabalas
1142. fijacarteles
1143. firmamanifiestos
1144. follachinas
1145. follamigo/a
1146. follazorras
1147. ganagracia (Mex.)
1148. ganapartidos
1149. ganavinos
1150. ganatiempo
1151. giratiempo
1152. golpeaesposas (synonyms: 'golpeamujeres', 'pegamujeres')
1153. golpeamujeres (synonyms: 'golpeaesposas', 'pegamujeres')
1154. grabaterrazas (<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1155. guardacambios
1156. guardallamas
1157. guardapaseos
1158. guardapijamas
1159. guardapostigos
1160. guardasalud
1161. guardatúnel
1162. guardavillas
1163. guardaviñas
1164. hablacodos (non-prototypical structure)
1165. hablapafuera ([run+look+and+this], non-prototypical structure) (<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1166. hace todo
1167. hace nada
1168. hacehuelgas
1169. hacepajas
1170. huelebragas
1171. huelebraguetas
1172. huelegateras
1173. huele-huele

1174. hueleservicios (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1175. jodemonjas
1176. juntaletras
1177. lameescroto(s)
1178. lamechochos (derogatory, insult, [licks+pussies] 'lesbian', TV serie 'Vis a vis', season 1, episode 9; synonyms: lamecoños; comechochos)
1179. lametacones
1180. lanzadestellos
1181. lavapañales
1182. levantacobija
1183. levantacola
1184. levantamuertos
1185. levantapolla; pastillas levantapolla
1186. levantapollas
1187. levantaválvulas
1188. limpiagafas
1189. limpiafondos
1190. limpiapipas
1191. limpiapozos
1192. limpiarrayos
1193. linchanegros
1194. lloramiserias
1195. manchalienzos
1196. mascapalabras (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1197. mat(a)almas
1198. mat(a)amores
1199. mataesclavos
1200. matagatos
1201. matagigantes
1202. matainsectos
1203. matalobos (plant, aconite, wolf's-bane)
1204. matamosquitos
1205. Matamulas ('El') (nickname for a fictional character in the popular Spanish TV series 'Cuéntame cómo pasó', who once killed a mule, <https://www.rtve.es/television/20170203/cuentame-dice-adios-matamulas-su-cagondiola/1484360.shtml>)

1206. mataolores
1207. matapedos
1208. matapolillas
1209. meditamundos (non-prototypical structure) (business)
1210. metetercios (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1211. muerdevelas (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1212. nomeloponga (non-prototypical structure)
1213. ocultallantos (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1214. pagafantas
1215. paragoles
1216. paraviento(s)
1217. partepistas
1218. parteplaneta
1219. pasabombas
1220. pasapalabra
1221. pasapáginas (page turner instrument) (more specific: pedal pasapáginas; robot pasapáginas)
1222. La Pasapáginas (book by Antonio Martín Sosa); Pasapáginas (book club for poetry lovers)
1223. pegabuzones
1224. pegacarteles
1225. pegamujeres (synonyms: 'golpeamujeres', 'golpeaesposas')
1226. pegapases
1227. peinabombillas
1228. pelabásculas (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1229. pelacables
1230. pescaclics
1231. pescapistas
1232. pescavotos
1233. piantavotos (Mex., synonym: 'pierdevotos')
1234. picalagartos
1235. picalimas
1236. Picapiedra (characters in the animated sitcom *The Flintstones*)
1237. picapedrero (non-prototypical structure) (derived from 'Picapiedra')
1238. pierdevotos (Mex., synonym: 'piantavotos')
1239. pillapillastres (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)



- 1240. pincharruedas
- 1241. pintagarabatos
- 1242. pintalenguas
- 1243. pintapanzas
- 1244. pintaparedes
- 1245. pintatrenes
- 1246. pisacoches
- 1247. pisasombras
- 1248. planchabragas
- 1249. planchamangas
- 1250. ponecuernos
- 1251. ponededo
- 1252. ponemotes
- 1253. pontealegre (non prototypical) (Las furias [The Furies], movie directed by Miguel Del Arco about the complicated relationship between the members of the Ponte Alegre [be+happy] family) (The use of imperative is intentional: “Un imperativo que solo cuenta con uno mismo para llevarse a cabo, 0:51 min.)
- 1254. portacateter
- 1255. portagafas
- 1256. portalentillas
- 1257. portagranadas
- 1258. portagrano
- 1259. porta máscara artesano (home-made mask case)
- 1260. porta máscaras
- 1261. porta mascarillas
- 1262. portamovil(es)
- 1263. portarrevistas
- 1264. portaseno(s)
- 1265. portaservilleta
- 1266. prénsatelas
- 1267. publicatontos (<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
- 1268. quedabien (un) (non-prototypical structure)
- 1269. quemabanderas
- 1270. quemabrujas
- 1271. quemaconventos
- 1272. quemacuadros

1273. quemagrasas (synonym: 'captagrasas')
1274. quemapositivos
1275. quemapuentes
1276. quitabarnices
1277. quitaestucados
1278. quitapelusas
1279. quitapenas: Quita Penas (local products store, Valldemossa, Mallorca, Spain); La Casa del Quitapenas (restaurant, Soria Vinuesa, Castilla La Mancha, , Spain); Bar Restaurant El Quitapenas (Santiago, Chile); Casa Quitapenas (Mondoñedo, Galicia, Spain), Bodegas Quitapenas (Málaga, Spain) 'La Invencible Quitapenas' (radio from Barrancas, Santa Fe province, Argentina)
1280. quitapinturas
1281. rascabilletes (<https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>):
1282. rascahuele (non-prototypical structure)
1283. rascahuevos
1284. rascalacria (non-prototypical structure)
1285. raspe y gane (el) (non-prototypical structure)
1286. rasque y gane (el) (non-prototypical structure)
1287. rebañacondones
1288. recogecable(s)
1289. recogecenizas
1290. recogehojas
1291. recogevotos
1292. recortasueldos
1293. resuelvelaberintos
1294. revientapisos
1295. revientapuertas
1296. rizapestañas
1297. robagallinas
1298. robaganancias
1299. robamaridos
1300. roba novios/as; robanovios/as
1301. robapáginas
1302. robapinzas
1303. robaplanos
1304. robatumbas

1305. Rompeacero (Spanish translation from the English original 'Steelbreaker', nickname the nephew of the main character Justine gives her in Lars von Trier's movie *Melancholia*)
1306. rompeampollas
1307. rompebailes (synonym: 'destrozabailes')
1308. Rompebodas (Los) (or 'Los Cazanovias') (Latin-American version of the 2005 movie *Wedding Crashers* by David Dobkin)
1309. rompecinturas
1310. rompecodos
1311. RompeCulo (P. Rico, Cu. lit. 'ass breaker', Urban dictionary)
1312. rompedientes
1313. Rompeespadas
1314. rompeespaldas
1315. rompehogares (homerecker, synonym: 'destrozahogares')
1316. rompehuesos
1317. rompeideas
1318. rompesquinas
1319. rompemoldes
1320. rompemuros
1321. Rompenieves (Spanish title of the movie *Snowpiercer* by Bong Joon-ho, Bong and Kelly Masterson)
1322. rompenubes
1323. rompepelotas
1324. rompepostres (nickname 'Mary Rompepostres') (Herrero Ingelmo 2014)
1325. rompetímpanos (synonym: 'destrozatímpanos')
1326. rozapoco (non-prototypical structure) ('poco' is not a noun)
1327. rumiasilencios (<https://www.giuseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1328. Sacacaños (Las); saca caños
1329. sacacuentas
1330. Sacamantecas (el) (nickname for a Spanish serial killer)
1331. sacamuestras
1332. Sacapecho (Big Pecks, Pokémon skill)
1333. sacapechos
1334. sacapiojos
1335. saldacuentas

1336. Salsipuedes (toponym, Córdoba, Argentina. Burgos said about the land he had received “Sal si puedes de este lugar tan hermoso” [Get out if you can from this beautiful place], <http://porelpais.com.ar/el-pueblo-mas-curioso-del-pais-salsipuedes/>)
1337. salv(a)astronautas
1338. salvabolsillos (non-prototypical structure)
1339. salvacamas
1340. salvacerros ( <https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1341. salvachispas (non-prototypical structure)
1342. salvamesas
1343. salvaorejas
1344. salvapájaros
1345. salvapatatas
1346. salvapatrias
1347. salvasofá(s)
1348. secacoños
1349. siguelíneas
1350. silbatardes ( <https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1351. siyoviera (non-prototypical structure) (from ‘si yo hubiera (hecho)’, invention by Francisco de Quevedo to refer to repentant people in Hell)
1352. soplanucas
1353. sudapisco
1354. sudapollas (‘sudar’ [sweat] is prototypically an intransitive verb)
1355. sudapollismo (non-prototypical structure) (derived from: ‘sudapollas’)
1356. sueñabellezas ( <https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1357. tapahuecos
1358. tapaojeras
1359. tapaporos
1360. tapapuntos
1361. taparrueda
1362. temecompadres ( <https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1363. tiendehabas ( <https://www.giusseppe.net/blog/archivo/2011/03/23/>)
1364. tientasuertes
1365. tiracañas

1366. tiradados
1367. tirahilos
1368. tiralicor
1369. tiramillas
1370. tiraoreja(s) (non-prototypical structure)
1371. tiratejismo (derived from 'tiratejos')
1372. tiratejos (from 'tirar los tejos')
1373. tiratrastos
1374. tiratoallas
1375. tocanaricismo (derived from 'tocanarices')
1376. trag(a)años
1377. tragabolas
1378. tragachicos
1379. tragahúmo
1380. Tragamanzanas (name of publishing house)
1381. tragalibros
1382. Tragamillas (la) (half marathon from Collado Villalba, Spain)
1383. tronchamulas
1384. tronchapalas
1385. tronchapinos
1386. Tronchatoro
1387. tropiezapiedras
1388. trotacalles (non-prototypical structure)
1389. tuercebotas
1390. tumbapuertas
1391. vaciábolsillos
1392. vayviene (fictional animal with two heads at opposing ends of its body, in the Spanish translation of Hugh Lofting's *The Story of Doctor Dolittle*, original name 'pushmi-pullyu' [push-me-pull-you])
1393. vend(e)enciclopedias
1394. vend(e)esclavos
1395. vendeburras
1396. vendecolchones
1397. vendecremas
1398. vendeestafas
1399. vendemotos
1400. vendepatria(s)

- 1401. vendetrolas (synonym: 'cuentatrolas')
- 1402. viertevinos
- 1403. vigilabebés
- 1404. violamonjas
- 1405. violatuercas
- 1406. vistesantos
- 1407. volapié/ vuela pies
- 1408. vuelcatrenes
- 1409. yoqueselandia (non-prototypical structure) ([I+don't+know+land])
- 1410. zampacorreos
- 1411. zampalimones
- 1412. zampapizzas

#### List of abbreviations

- And. (Andalucia)
- Arg. (Argentina)
- Bol. (Bolivia)
- C. Rica (Costa Rica)
- Co. (Colombia)
- Cu. (Cuba)
- Der (derogatory)
- DO (Direct Object)
- Ec. (Ecuador)
- El Salv. (El Salvador)
- Gu. (Guatemala).
- Hond. (Honduras)
- Inf. (informal)
- Latin-Am. (Latin American)
- Mar. (Maritime jargon)
- Mex. (Mexico)
- Ni. (Nicaragua)
- P. Rico (Puerto Rico)
- Pa. (Panama)
- Pe. (Peru)
- R. Dom. (Republica Dominicana)
- S.Dom. (Santo Domingo)

Ur. (Uruguay)  
Ven. (Venezuela)

#### References

- Bustos, Eugenio. 1986. *La composición nominal en español*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Herrero Ingelmo, José Luis. 2011. "EL DESAL: un diccionario singular/un diccionario plural". José Carlos de Hoyos & José Carlos Herreras (eds.) *Lexicographie et métalexigraphie en langue espagnole*: (319-334).
- Herrero Ingelmo, José Luis. 2014. "Humor en los diccionarios: la marca festivo/humorístico en los compuestos de verbo más complemento directo, en María Bargalló Escrivá, María Pilar Garcés Gómez & Cecilio Garriga Escribano (eds.). "Llaneza": estudios dedicados al profesor Juan Gutiérrez Cuadrado. *Anexos Revista de Lexicografía* 23 [Universidade da Coruña]: 305-317)
- Moyna, María Irene. 2011. *Compound words in Spanish: Theory and History*. Amsterdam: John Benjamins.
- Buenafuentes, Cristina. 2018. Aportaciones de la semántica cognitiva a la formación de palabras en composición. *RILCE* 33(4): 1063–1090.
- Banco de neologismos ([https://cvc.cervantes.es/lengua/banco\\_neologismos/](https://cvc.cervantes.es/lengua/banco_neologismos/))